Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	La Roche I	1L
CLUB 2	Buix II	1L

Lieu/ Ort / Location/Luogo	La Roche	Date / Datum / Date / Data	23.05.2010
Start/Beginn / Début/Inizio	14:55	End/Ende / Fin/Fine	17:05
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	CA21		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators/Zuschauer / Spectateurs/Spettatori	30

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	98402	ROSENGREN	John	
Official scorer / Marqueur	210300	Adeline	Rossier	
Referee 1 / Arbitre 1	205147	BERSET	Frédéric	
Referee 2 / Arbitre 2	201132	CHASSOT	Laurent	
Tech. Director / Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel / Tiers/Tempo	2	1
2 Time/Drittel / Tiers/Tempo	6	0
3 Time/Drittel / Tiers/Tempo	6	2
Overtime/Verl. / Prol./Sup.	0	0
Penalty/ / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
14	3

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **La Roche I**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 La Roche I

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
39	©	SCIBOZ	Thierry				207474
10	A	SUTER	Alain				206024
30	G	BAERISWYL	Thierry				97101
51	G	SAVARY	Sébastien	x	x	x	206021
6		CHARRIERE	Bruno				208385
24		EGGERTSWILER	Joan				208035
54		Daniel	Gendre				210133
9		HUGUENOT	Bertrand				99079
64		KILCHOER	Loïc				208236
17		MOOSER	Michaël				206020
47		OBERSON	Yvan				205183
99		TASCHNER	Samuel				96205
11		Damien	Varli				210131

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	KILCHOER	Stéphane		206025

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
02:48	11	17	1				
05:46	39	11	2				
22:13	99	39	3				
23:38	6	11	4				
25:05	54	39	5				
25:23	99	54	6				
33:18	64	24	7				
36:29	10	11	8				
42:33	9	99	9				
45:38	99	9	10				
52:13	99	47	11				
55:32	64	6	12				
55:56	10	11	13				
56:33	39	9	14				
				TOTAL			14
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
17:28	64	2	19:28	C1
19:04	99	2	21:04	H
22:26	24	2	24:26	G1
25:38	64	2	27:38	D
27:08	17	2	29:08	C1
36:02	9	2	38:02	C1
36:59	99	2	38:59	B1
45:38	54	10	55:38	M2
49:35	6	2	51:35	S1
58:47	17	2	60:00	E
TOTAL			28	min

2 Buix II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
30	©	COURBAT	Thierry				95080
25	A	SANER	Frédéric				30105
31	G	SCHORI	Marc	x	x	x	2065
	G						
13		REBETEZ	Nicolas				205261
15		NEUENSCHWANDER	Pascal				208433
60		REBETEZ	Florian				206352
63		THEUBET	Lionel				201636
77		CHÂTELAIN	Gaëtan				202668
26		GUELAT	Jean-Bernard				94170
48		TERREAUX	Valentin				201566
27		BLETRY	Quentin				205162
64		FAIVRE	Julien				204483
28		NICOULIN	Thibaut				201623

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	Hossinger	Jindrich		210101

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
03:51	28	13	1				
47:44	28	77	2				
53:37	13	28	3				
				TOTAL			3
TIME OUT				x			

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
05:24	63	2	05:46	S1
13:44	13	2	15:44	E
27:08	63	2	29:08	C1
36:02	60	2	38:02	C1
36:59	48	2	38:59	B1
39:25	13	10	49:25	M2
TOTAL			20	min